

Zeitschrift: Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

Herausgeber: Verband Schweizerischer Privatschulen

Band: 6 (1933-1934)

Heft: 3

Rubrik: Aus dem privaten Erziehungs- und Unterrichtswesen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

leben des Kindes, denen Eltern sehr oft aus Unerfahrenheit und Unkenntnis ratlos gegenüberstehen, Krankheitszustände, die häufig seelischen Ursprungs sind, Fragen aus dem Problembereich Schule und Elternhaus erfahren hier die nötige Klärung. Spiel-, Beschäftigungs- und Handarbeitsanregungen fehlen nicht und wirken sich sicher positiv aus. Schade ist nur, daß die Illustrationen fast durchwegs qualitativ erheblich unter dem Niveau der andern Beiträge stehen und oft eindeutig kitschig sind. Hier bestünde eine ausgezeichnete Gelegenheit, den Geschmack des lesenden Publikums in einer weniger sentimental Richtung systematisch zu beeinflussen.

Der **Fortbildungsschüler**, eine Zeitschrift, die jeden Winter in 5 Hefen erscheint, hat bereits den 53. Jahrgang abgeschlossen. Die einzelnen Hefte weisen die gleiche Form und Disposition auf wie jene, die ich als Knabe in Vaters Bücherkiste aufgestöbert habe — eine Sentenz, ein biographischer, ein technischer und ein politischer Artikel, eine Novelle, Reiseschilderungen, Aufsatz-, Korrespondenz- und Rechenaufgaben usw. Die Beiträge im letzten Jahrgang sind aktuell und mit Sorgfalt ausgewählt. Für die Redaktion zeichnen Dr. P. Gunzinger und Dr. O. Schmidt. Druck und Expedition: Buchdruckerei Gaßmann A.-G., Solothurn.

Illustrierte schweiz. Schülerzeitung „Der Kinderfreund“. Herausgegeben vom Schweiz. Lehrerverein, Redaktion R. Frei-Uhler. Franko durch die Post, jährlich Fr. 2.40, halbjährlich Fr. 1.20. Gebundene Jahrgänge zu Fr. 3.50. Erscheint am 15. jedes Monats. Verlag Buchdruckerei Buehler & Co., Bern.

Nachdem der 48. Jahrgang mit einem prächtigen Doppelheft mit gehaltvollen Erzählungen von Traugott Vogel abgeschlossen hat, beginnt eben der 49. mit reizenden literarischen Gaben aus dem Gebiete des Kleintierlebens, die besonders den ganz kleinen Lesern Freude bringen werden.

„**Hygieia**“, Monatschrift für gesunde Lebensgestaltung, Heft 4/5. Dieses Doppelheft ist den Müttern gewidmet und soll (nach einer Vorbemerkung der Redaktion) „ihnen vom Wissen unserer Zeit über das Kind mancherlei mitteilen, ihnen neue Einblicke in das Reich öffnen, dessen berufene Hüterin die Mutter ist.“ Diesem Zwecke dienen sehr verschiedene Beiträge aus den Gebieten der Kinderforschung, der Kinderheilkunde, der geistigen und körperlichen Hygiene und der Schule. Die Beiträge enthalten in reicher Abwechslung teilweise grundsätzliche Besinnungen, teilweise praktische Hinweise und Winke.

„**Zeitschrift für psychoanalytische Pädagogik**“ (Schriftleiter Dr. Paul Federn, Wien VI, Köstlergasse 7). Die Nummern vom Januar und Februar enthalten einen Beitrag von Editha Sterba: „*Ein abnormes Kind*“. Die sehr eingehende Beschreibung der Krankengeschichte und der Behandlung eines fünfjährigen Knaben vermitteln gute Einblicke in die Methode dieser Behandlung. Es wird gezeigt, wie durch einen sehr großen Aufwand von Einsicht, Güte und Geduld ein seelisch krankes Kind, mit dem die natürlichen Erzieher absolut nicht mehr zurechtkamen, wenigstens ein Stück weit in die normale Gesellschaft eingliedert werden konnte. — Eine Arbeit von Emma Planck-Spira: „*Herbert in der Schule*“ berichtet von der schulpädagogischen Behandlung desselben seelisch erkrankten Kindes. — Ein Beitrag des Aprilheftes von Dr. Walter Strub, Gewerbeinspektor, Basel: „*Der Einfluß des Elternhauses auf die Berufslehre*“, zeigt, wie oft Schwierigkeiten in der Berufslehre und in der Gewerbeschule daraus resultieren, daß frühere ungünstige Verhältnisse im Familienzusammenhang unbewußt auf die Lehrpersonen und -Verhältnisse übertragen werden. Wo solche Zusammenhänge sowohl dem Lehrmeister und seiner Umgebung als auch dem Lehrling aufgezeigt und erklärt werden können, sind die Konflikte oft überraschend leicht lösbar und manches gefährdete Lehrverhältnis kann auf diese Art wieder saniert werden.

Soeben ist Nr. 14 der „**Internationalen Zeitschrift für Kaufmännisches Bildungswesen**“ (Red. Dr. A. Lätt, Zürich) erschie-

nen, welche in französischer, deutscher, englischer und italienischer Sprache zu Fragen der Handelsschulbildung Stellung nimmt und Mitteilungen über Wirtschaftskurse und ähnliche Veranstaltungen, Berichte aus verschiedenen Ländern und ein umfangreiches Verzeichnis von fachlichen Neuerscheinungen aus den Jahren 1925—33 enthält.

Aus dem privaten Erziehungs- und Unterrichtswesen

Redaktion: Dr. K. E. Lusser, St. Gallen

L'Enseignement officiel et privé en Suisse (fin)
(Dr. Junod, Directeur de l'Office National Suisse du Tourisme, Zurich)

Cependant, le renom de la Suisse comme foyer scolaire repose encore davantage sur l'enseignement privé qui se développe dans toutes les régions, sur les rives abritées des lacs, sur les flancs ensoleillés des collines, dans les hautes vallées alpêtres, dont les excellentes conditions climatiques et sanitaires ont favorisé l'éclosion et l'essor des instituts d'éducation à tous les degrés.

Dans ces établissements, surtout dans ceux qui sont organisés selon les principes des écoles nouvelles, on cherche à équilibrer l'effort intellectuel avec le sport et les travaux au grand air, toutes les nouveautés pédagogiques y trouvant un laboratoire et un terrain d'expérience fondé sur les recherches scientifiques de la physiologie et de la psychologie appliquées.

Les instituts privés de la Suisse ne laissent actuellement rien à désirer tant en ce qui concerne leur organisation que leurs méthodes modernes d'enseignement. La plupart des progrès réalisés dans le domaine pédagogique sont dûs aux instituts privés qui disposent souvent de plus de moyens financiers et surtout de plus de liberté d'action que les écoles officielles. Indiquons entre autres parmi ces nouveautés les classes mobiles, l'école en plein air, la gymnastique suédoise, etc.

D'autre part, les instituts privés subissent beaucoup plus l'influence des organes dirigeants que les écoles officielles où tout est subordonné à l'exécution des programmes rigides et des règlements. Enfin, les écoles privées souffrent moins que les établissements officiels d'une pléthore d'élèves et de classes aux effectifs trop élevés. L'enseignement peut donc y revêtir un caractère plus individuel, plus approprié à la personnalité de chaque élève. Les relations entre maîtres et élèves y sont aussi plus intimes en suite de la cohabitation sous le même toit, ce qui remplace parfois avantageusement la vie de famille, car combien de parents trop occupés ou trop mondains ne trouvent pas le temps de songer à leurs enfants.

Quelques esprits imbus de principes égalitaires, démocratiques ou étatistes voient de mauvais œil les écoles privées. Ils les jugent d'après quelques rares institutions dont le but est de donner un vernis superficiel à leurs élèves et de leur délivrer des diplômes. Gardons-nous cependant de généraliser et sachons reconnaître les mérites et les services des écoles privées qui ne coûtent rien à l'Etat.

Non seulement elles déchargent les établissements officiels de milliers d'élèves, parmi lesquels des jeunes gens retardés et incapables de suivre leurs camarades, elles sont en outre des pépinières de personnel enseignant. Combien de maîtres et de professeurs ont fait leurs premières armes dans l'enseignement privé et ont appris à y connaître la jeunesse, ses besoins et ses aspirations. C'est de là que sortent fréquemment les pionniers de la pédagogie moderne, les apôtres de méthodes nouvelles, dont les succès rejaillissent sur les écoles de la Suisse. Donc, si harmonieux et complet que soit l'enseignement officiel dans notre pays, l'institut privé n'en garde pas moins toute sa raison d'être, car il s'adapte mieux à la situation particulière des jeunes gens; il offre un internat, c'est-à-dire un substitut de la famille et il permet d'individualiser l'enseignement intellectuel, moral et physique.

Il faut observer ici qu'à l'encontre de la plupart des pays dans lesquels les écoles publiques sont à la fois des internats et des externats, les écoles officielles en Suisse sont presque toujours des externats. En revanche, les instituts privés, sauf dans les villes, sont presque tous des internats et présentent ainsi des garanties inestimables aux parents qui apprécient les bienfaits d'une surveillance suivie et d'une sollicitude constante.

Quant à l'importance économique que présente la fréquentation de nos écoles officielles et privées par les étudiants et les jeunes élèves étrangers, il est difficile, en l'absence de relevés statistiques authentiques, d'indiquer des chiffres précis. Néanmoins, il résulte d'une enquête faite récemment par l'Association des instituts privés que ceux-ci comptaient parmi leurs élèves 14 000 étrangers. Si nous admettons que chacun de ceux-ci fait une dépense journalière d'environ frs. 10.—, y compris les petites dépenses personnelles et si nous nous basons sur une année scolaire de 300 jours, nous obtenons un revenu annuel d'environ 42 millions de francs. Mais comme la plupart des élèves prolongent leur séjour en Suisse au delà de 300 jours et que de nombreuses écoles organisent des cours de vacances, on peut évaluer l'apport des instituts privés à l'économie nationale suisse à environ 50 millions de francs surtout si on tient compte des dépenses effectuées par les milliers de jeunes gens étrangers qui fréquentent nos universités, nos écoles de commerce et nos autres écoles officielles.

L'influence économique exercée par les instituts officiels et privés d'enseignement ne se borne pas là. Pour s'en convaincre, il suffit de considérer ce qui se passe dans les centres d'éducation. Nombreuses sont les visites des parents à leurs enfants, ce dont bénéficient les entreprises de transport et les hôtels. Souvent ces visites se transforment en séjours prolongés et parfois même en un domicile permanent pendant toute la durée de la scolarité. Qu'on veuille bien évaluer les bénéfices qu'en recueille le commerce local!

N'oublions pas de relever encore une autre conséquence favorable des stages scolaires faits en Suisse par les jeunes étrangers. Ceux-ci, séduits par les beautés naturelles de notre pays, par son organisation politique et économique ne marqueront pas d'y revenir plus tard, seuls ou en compagnie, pour y raviver d'anciens souvenirs. Quels meilleurs propagandistes du tourisme suisse pourrait-on trouver?

Enfin, selon les études accomplies et les milieux fréquentés en Suisse, il est certain que, de retour dans leur pays, ces jeunes gens seront portés à nouer des relations d'affaires avec nos industriels et nos commerçants. Nous pourrions facilement appuyer cette considération par de nombreux exemples qui démontreraient la valeur des stages scolaires passés en Suisse pour notre économie nationale.

Mais abandonnons le domaine matériel et économique pour nous élever dans les sphères de l'intelligence et de la pensée. Les instituts d'éducation ne se contentent pas des services rendus aux touristes par les entreprises de transport et les hôtels. Ils remplissent, à l'égard des élèves qui leur sont confiés, une mission intellectuelle, culturelle et morale sur laquelle il importe d'insister. En effet, pendant leur séjour en Suisse, ces jeunes gens sont en contact tout autre avec notre pays que les touristes qui le traversent rapidement ou n'y restent que peu de temps. Formés par nos pédagogues, nourris des principes qui sont à la base de notre organisation sociale, politique et économique, les élèves sortis de nos écoles porteront à l'étranger — peut-être même inconsciemment — les semences de tolérance, de respect d'autrui, de saine culture qui doivent distinguer les Etats démocratiques.

Concluons en affirmant que les écoles officielles et privées, à disciplines générales ou spéciales, avec toute leur diversité de méthodes, d'organisation, de prix, de situation, offrent une variété infinie de séjours et de combinaisons scolaires suivant les tendances, les désirs et les buts des parents ou des élèves et étudiants.

Reconnaissons enfin, puisque nous sommes appelés à établir le bilan du tourisme suisse, que l'enseignement officiel et privé con-

sacré aux élèves étrangers doit figurer parmi les postes actifs les plus importants de la balance des paiements et qu'à ce titre, il mérite d'être protégé et soutenu par tous les intéressés au tourisme, ainsi que par les autorités.

Knabeninstitut Alpina, Champéry. (Französische Schweiz.) Dieses im Jahre 1927 gegründete, in herrlicher Alpenlandschaft gelegene, von Herrn und Frau Prof. Honegger geleitete Knaben-erziehungsheim erfreute sich trotz des ungünstigen Einflusses der Weltkrise im vergangenen Jahre fortschreitender Entwicklung.

Die Sommerferienkurse, die sonst speziell aus Deutschland einen regen Zuspruch zu verzeichnen hatten, blieben mit 54 Schülern (hauptsächlich aus Deutschland, Italien, Schweiz und Frankreich) zwar etwas hinter den letztjährigen Ziffern zurück. Dagegen erfuhr die Zahl der ständigen Jahresschüler eine bescheidene, aber doch ständige, sehr erfreuliche Steigerung. Das gesunde Höhenklima, die an den Ergebnissen der modernen Pädagogik erprobten Erziehungsmethoden sowie eine rationelle Körperpflege erwiesen sich auch im vergangenen Jahre als vorzügliche Mittel, mit denen die körperliche und geistige Kräftigung und Entfaltung der Schüler gefördert werden konnte. Der Eintritt für die Jahreskurse kann jederzeit, derjenige für die Sommerferienkurse ab Mitte Juni erfolgen. R.-F.

Stellenvermittlung des Verbandes Schweiz. Institutsvorsteher.

Stellengesuche:

Demands de place:

Adresse für Auskunft bitte nur: **Propagandagesellschaft Schweizerischer Erziehungsinstitute A.-G.**, rue de Bourg 27, Lausanne, Telephone 29.177.

1. **Professeur anglais diplômé** enseignant l'anglais, le latin, le grec, l'histoire, la géographie etc. avec longue expérience en Angleterre, cherche place convenable dans un pensionnat de la Suisse romande ou allemande.
2. **Deutsche diplomierte Handelslehrerin** für sämtliche Handelsfächer (Dr. rer. pol.), mit langjähriger Unterrichtspraxis, sucht geeignete Stellung in Institut der deutschen oder „au pair“-Stelle in Institut der französischen Schweiz.
3. **Institutrice diplômée de français et des sciences sociales**, piano et rythmique, connaissant l'allemand, cherche place dans pensionnat de jeunes filles en Suisse romande ou allemande.
4. **Deutscher Studienassessor**, mit Botanik, Zoologie, Geographie und Mathematik, sucht geeignete Stellung in Institut der deutschen Schweiz. Langjährige Erfahrung.
5. **St. Gallischer Sekundarlehrer, sprachlich-historischer Richtung**, mit Auslandsaufenthalt, sowie Befähigung für Unterricht in Nationalökonomie, Buchhaltung, Zeichnen, Kartonnage, Leichtathletik und sämtlichen Sportarten, sucht Stelle in Institut der deutschen oder französischen Schweiz.
6. **Professeur anglais** pouvant enseigner anglais, histoire, géographie, mathématiques, physique, latin, ainsi que les sports et connaissant l'allemand et le français, cherche place dans pensionnat de la Suisse romande ou allemande.
7. **Dr. phil., mit spezieller Befähigung für Deutsch**, Französisch für Ausländer, Latein sowie Turnen und Sport, mit längerer Unterrichtspraxis, verheiratet, sucht wenn möglich zusammen mit seiner Frau (siehe Stellengesuch Nr. 8) geeignete Stellung in Institut der deutschen oder französischen Schweiz.
8. **Licenciée ès lettres classiques** connaissant parfaitement les deux langues ainsi que le latin et le grec et pouvant enseigner le solfège et le piano, cherche place, si possible avec son mari (voir demande No. 7) dans pensionnat de la Suisse romande ou allemande.
9. **Diplomierte Sprachlehrerin**, für Französisch, Englisch, Klavier und Sport, mit langer Unterrichtspraxis im Ausland sucht geeignete Stellung in Töchterinstitut der französischen oder deutschen Schweiz.

TICINO

Die landschaftlichen Schönheiten des Tessins bilden eine einzigartige Perle des Schweizerlandes, die südliche Milde und erhabene Bergwildnis eng vereinigt. Welche Fülle der betrachtungswürdigen Gegenstände, Gebräuche und Sitten! Welch zahlreiche Gelegenheit zu heiterem Lebensgenuss, ver-

heissenden Träumereien und stiller Einkehr! Grosse Beständigkeit der schönen Witterung. Komfortable Hotel-Pensionen, Regional- und Bergbahnen, Wasserfahrten, Seebäder, Golf, Tennis. Kühne Alpenstrassen, Gebirgspässe, Hochtouren. Alle diese Vorzüge stempeln den Tessin zu einem der schönsten und dankbarsten Touristen- und Kurgebiete.

SOMMER IN DER SÜDSCHWEIZ

STRANDHOTEL „SEEGARTEN“ LUGANO-LIDO

„Das ideale Hotel für die Bade-Saison“. Eigenes Strandbad, vom Hotelzimmer direkt erreichbar. Jeder Komfort. Pensionspreis ab Fr. 10.50. Prosp. zu Diensten. **Fam. Huber-Sohm.**

LUGANO PENSION „MONTE CARMEN“

Ruhige Lage, gr. Park, jed. Komfort, eig. Strandbad, speziell für Sommeraufenthalt geeignet. Pension ab Fr. 8.—. Prospekt zu Diensten. **Bes.: F. John.**

Lugano Adler Hotel
b. Bahnhof. Aussicht a. See. Fl. W. Lift. Z. ab Fr. 4.—, Pens. ab Fr. 11.—, Jahresbetr. Gl. Haus: **Erika Schweizerhof**. Z. ab Fr. 3.— Pens. ab Fr. 10.—. Gar. Tankst. **Bes.: Kappenberger & Bisinger.**

Lugano Hotel Garni Walter
In bester Lage am See. 150 Betten. Altrenom., komfort. Familien- und Passantenhaus. Mässige Preise. Restaurant. Auto-Parkgelegenheit. **Bes. und Leitung: J. Cereda-Camenisch.**

Lugano Hotel Gerber
Sonnige Aussichtslage. 60 Betten. Zimmer mit fliessendem Wasser. Pension von Fr. 10.— an. **Bes. H. Gerber.**

Lugano-Paradiso Hotel Ritschard und Villa Savoy
bringen sich ihrer verehrten Schweizerkundschaft in empfehlende Erinnerung. **Besitzer: O. Ritschard.**

Hotel Brünig-Blaser Lugano
Bürgerl. Haus b. Stadthaus a. See, komf., mod. Tel. 1830. Pens. Fr. 9.—, Zimmer 3.50, alle Z. mit Kalt- und Warmwasser. Zentralheizung, Bäder. **Ruedi Blaser-Koch.**

Lugano Hotel Grütli
Café-Restaurant. am Fuss der Bahnhof-Seilbahn. Zimmereinheitspreis Fr. 2.50, fliess. W. 0.50 mehr. Frühstück kompl. Fr. 1.20, Mittagessen Fr. 2.75. Pension Fr. 8.—. Dépendance mit grossem Garten. **F. Studer, Besitzer und Leiter.**

Kurhaus Cademario



ob Lugano, 850 m ü. M. Der einzige Ort, wo das ganze Jahr die besten Regenerationskuren gemacht werden können. Im Sommer die kühle Höhenlage, im Winter die natürliche Höhensonne. Traubenkuren. Magen-, Darm-, Nierenerkrankung, Asthma, Nervosität, Übermüdung, Ferienaufenthalt. Über 160 Betten. Prospekt d. d. Direktion. Arzt: Dr. med. Keller-Hoerschelmann.

Lugano Hotel „Condor-Rigi“
Guthürg. Familienhaus in zentr. Lage. Nähe See. Bekannt durch gute Küche. Fliess. Wasser. Zimmer v. Fr. 3.— an, mit Pens. von Fr. 8.50 an. **Th. Barmettler-Emmenegger.**

Lugano-Castagnola

Hotel-Pension HELVETIA. Idealer Aufenthalt zu jeder Jahreszeit. Grosse Gartenanlage mit herrl. Aussicht auf See u. Umgeb. Anerkannt vorzügl. Verpflegung. Pensionspreis Fr. 8.50. Prospekte durch **U. Th. Schmid's Erben, Bes.**

Novaggio Hotel Pension Lema
b. Lugano, 650 m. Tel. Nr. 8. Bürg. Haus. Schöne Zimmer. Gute Küche. Ia Weine. Grosser schatt. Garten. Pension Fr. 6.— bis 6.50. Prosp. Garage. **Fam. Cantoni-Gambazzi.**

Lugano-Castagnola Hotel Pens. du Lac
Einzig schön gelegen, direkt am See. Alle Zimmer gegen See. Ruder- u. Paddelboot f. die Gäste gratis. Ia. Küche und Keller. Pension Fr. 7.— bis Fr. 7.50. Prosp. Teleph. 18.08. **Fam. E. Gut-Pianta.**

Belsito Nie zu heiss
750 m ü. M. Ein Kurhaus, ein Ferienheim, für maximal 25 Gäste. Ausgezeichnete Erfolge mit Physik.-Diät.-Komplex-Kuren. Kurltg.: Hr. u. Fr. Loose-Ammann, früh. i. Degersheim. Kurarzt: Dr. med. D. Nurisio. Prosp. G. Ammann, Cademario.

Ponte Tresa Luganersee
Hotel Pension PESCE (Fisch) direkt am See. Fliess. k. u. w. Wasser. Eig. Strandbad. Ruderboote. Telephon 6124. Prospekte **Fam. A. Sormani-Schürmann.**

SAN BERNARDINO
(Misoxertal) 1600 m. Auskunft durch die „Pro San Bernardino“.

Rodi-Fiesso Hotel Pension Rodi
Livinental - 1012 m. ü. M. (Bahnhofstation). Moderner Komfort. Garage. Sehr bescheidene Preise. Prosp. a. Verl.

STABIO Thermalbad-Hotel
Die Schwefel-Salz- und Alkali-Bäder sind alle Tage dem Publikum offen. Pension inkl. Zimmer und Bad ab Fr. 8.—. Tel. 29. **Bes. G. Belloni (Banana).**

Ritomsee Hotel PIORA
1850 m ü. M. Bestempf. Kur- u. Ferienauffenthaltort. Lohnendes Ausflugsziel für Vereine. Reduz. Preise. Prosp. **S. Lombardi.**

Locarno Hotel Zürcherhof au Lac
Ferien- und Passantenhaus, hervorragende Lage. Fliessendes Wasser. Garage. Restaurant mit Garten. Billige Preise.

Brissago Kurhaus Rivabella
in schattigem Park a. See, eigener Strand. Sonnig, ruhig. Fliessendes Wasser. Gepflegte Küche. Pension Fr. 8.— bis 12.—. Tel. 2152.

BLENIOTAL ELEKTRISCHE BAHN BIASCA-ACQUAROSSA

(Lukmanierpass) **Postautomobil Acquarossa-Olivone-Disentis.**
In Acquarossa Thermalbad. Frappante Heilerfolge bei Blutarmut. Gicht, Lumbago, Ischias, Frauenleiden, Hautkrankheiten usw. — Prosp. d. d. Verkehrsbureau oder d. Bahnverwaltung Acquarossa.